

DENVER®
denver-electronics.com

Manual de instruções

Rádio FM DAB+/DAB

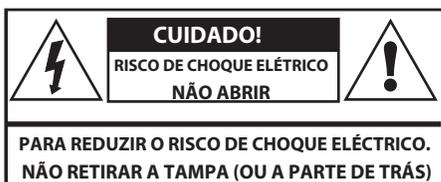
DENVER DAB-37



COPYRIGHT DE DENVER ELECTRONICS A/S
www.denver-electronics.com
www.facebook.com/denverelectronics

POR-1

INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA



Este símbolo indica que existem instruções de funcionamento e manutenção importantes na literatura que acompanha com esta unidade.



Este símbolo indica que se encontra presente nesta unidade tensão perigosa que constitui um risco de choque elétrico.

Deve ler estas instruções.

Deve guardar estas instruções.

Deve prestar atenção a todas as advertências.

Deve seguir todas as instruções.

Não utilizar este aparelho perto de água.

Limpar apenas com um pano seco.

Não bloquear nenhuma abertura de ventilação.

Instalar de acordo com as instruções do fabricante.

Não colocar nem manusear perto de fontes de calor, como aquecedores, fogões ou outros aparelhos que produzam calor.

Desligue este aparelho no decorrer de uma trovoadas ou quando não estiver a ser utilizado durante longos períodos de tempo.

IMPORTANTE

Este equipamento gera, utiliza e é capaz de radiar energia de frequência de rádio e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais à comunicação via rádio. No entanto, isto não garante que não ocorra interferência numa determinada instalação. Se este equipamento não causar interferência prejudicial na recepção de rádio ou televisão, que pode ser determinada ligando e desligando o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir a interferência através de uma das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena de recepção.
- Aumentar a separação entre o equipamento e o receptor.
- Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente do circuito ao qual o receptor está ligado.
- Consultar o vendedor ou um técnico de rádio/TV com experiência e solicitar ajuda.

INFORMAÇÕES ELÉTRICAS

Usar este aparelho apenas com o adaptador CA fornecido. A utilização de fontes de alimentação não aprovadas, anula a garantia.

Todas as reparações devem ser realizadas por pessoal qualificado. A reparação é necessária quando o aparelho fica danificado como, por exemplo, o cabo de alimentação ou a ficha estão danificados, quando são derramados líquidos ou caem objetos dentro do aparelho, quando o aparelho é exposto à chuva ou à humidade, quando funciona anormalmente ou é deixado cair.

Advertência: Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não expor este produto à chuva ou à humidade. O produto não deve ser exposto a gotas e salpicos e não deve colocar objetos com líquidos como, por exemplo, uma jarra de flores, em cima do produto. Não deve colocar chamas vivas, como velas, por cima do produto.

As pilhas (conjunto de pilhas ou pilhas instaladas) não deverão ser sujeitas a calor excessivo, como a luz solar, fogo ou similar.

Atenção: As alterações ou modificações não aprovadas expressamente pelo fabricante poderão anular a autoridade do utilizador para manusear este dispositivo.

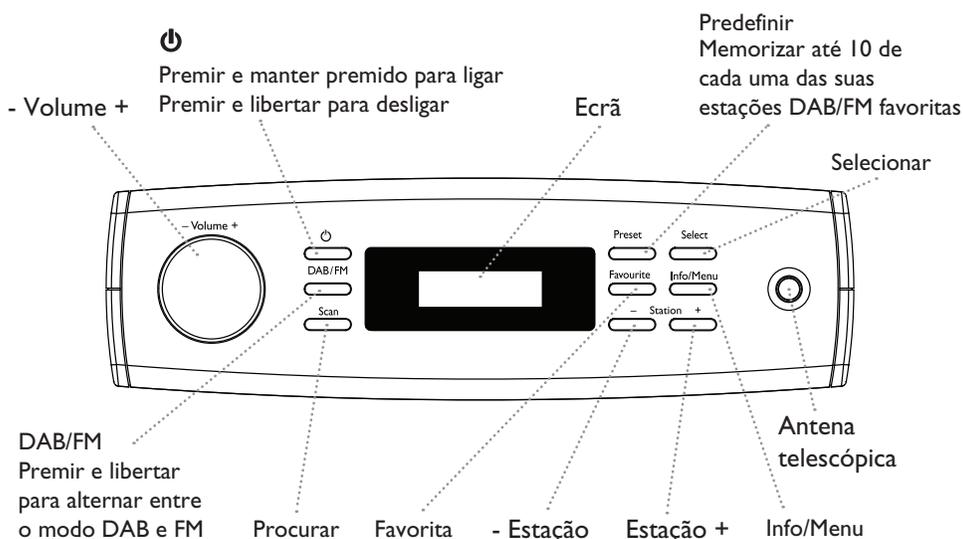
Atenção: A utilização de controlos, ajustes ou o desempenho de procedimentos diferentes dos especificados aqui poderá resultar em exposição perigosa.



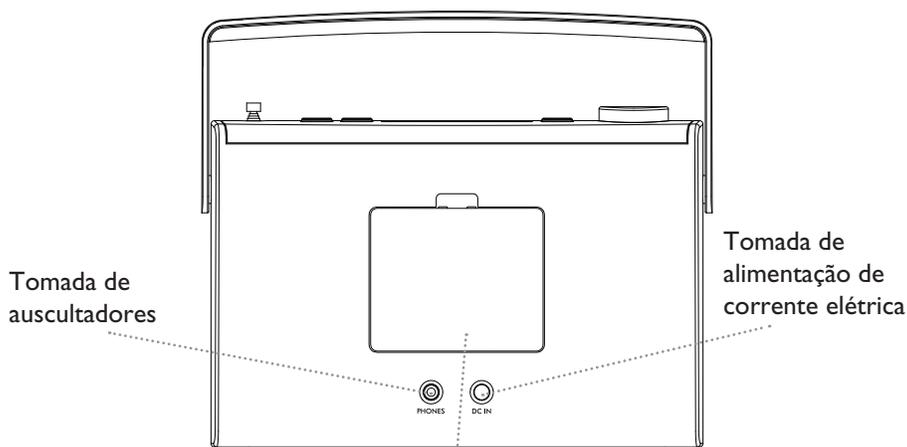
Para evitar possíveis danos na audição, não ouvir com o volume alto durante longos períodos.

O seu rádio FM/DAB digital

Vista topo:



Vista traseira:



Compartimento da pilha
(Necessita de 4 x pilhas AA não recarregáveis. Não incluídas)

Hora e Data

A primeira vez que ouvir rádio DAB, a hora e data serão sincronizadas automaticamente para esta transmissão pelo serviço DAB em modo de 24 horas; que está em linha com a poupança de luz solar, por isso não há necessidade de definir manualmente a hora e a data.

Modo DAB/FM

1. Premir e libertar o botão 'DAB/FM' na parte de cima do rádio de cada vez que pretender alternar entre rádio DAB e FM.

Ajustar o volume

1. Usar o comando rotativo para ajustar o volume. Rodar no sentido horário para aumentar o volume e no sentido anti-horário para diminuir o volume.

Ligar/desligar

1. Premir e manter premido o botão '⏻' na parte de cima do rádio para ligar.
2. Premir e manter premido o botão '⏻' para desligar. O rádio irá para o modo em espera e a hora e a data serão exibidas.

Tomada de auscultadores

1. Pode ligar auscultadores (não incluídos) ao seu rádio.
A tomada de auscultadores pode ser encontrada na parte de trás do rádio e quando tiver os auscultadores ligados as colunas do rádio são desligadas e todo o som é através dos auscultadores.

Nota: Os auscultadores precisarão de uma ficha estéreo de 3,5 mm.

Guia de 5 passos para iniciar

Ligar/desligar

1. Premir e manter premido o botão ‘’ na parte de cima do rádio para ligar.
2. Premir e manter premido o botão ‘’ para desligar. O rádio irá para o modo em espera e a hora e a data serão exibidas.

DAB

1. Premir e libertar o botão ‘DAB/FM’ até estar em modo DAB.
2. Premir e libertar o botão ‘Scan’ para procurar estações DAB.
3. Premir e libertar os botões ‘Station +’ e ‘- Station’ no rádio para se deslocar pela lista de estações.
4. Premir e libertar o botão ‘Select’ na parte de cima do rádio quando for exibida a estação que pretende ouvir. Em alternativa, esperar alguns segundos e o rádio sintonizará automaticamente a estação exibida.
5. Ajustar o volume usando o comando rotativo do lado esquerdo.

FM

1. Premir e libertar o botão ‘DAB/FM’ até estar em modo FM.
2. Premir e libertar o botão ‘Scan’ para procurar estações FM, o seu rádio parará na próxima estação disponível.
3. Premir e libertar os botões ‘Station +’ e ‘- Station’ para sintonização fina de cada frequência, se necessário.
4. Será exibida a informação RDS para cada estação, se disponível.
5. Ajustar o volume usando o comando rotativo do lado esquerdo.

Usar o seu rádio DAB

Antena telescópica

Deve assegurar que a antena na parte de cima do rádio está totalmente esticada quando procurar estações DAB e ouvir rádio DAB. Isto assegurará que a intensidade de sinal máxima está disponível assim como a melhor qualidade de som possível.

Modo DAB

Premir e libertar o botão 'DAB/FM' na parte de cima do seu rádio até ser exibido 'DAB'.

Se estiver a ouvir uma estação DAB quando desligar o rádio, então esta estação será automaticamente selecionada quando voltar a ligar o rádio.

Alterar estações DAB

1. Se não estiver já em modo DAB, premir e libertar o botão 'DAB/FM' na parte de cima do seu rádio até ser exibido 'DAB'.
2. Premir e libertar os botões 'Station +' e '- Station' no rádio para se deslocar pela lista de estações.
3. Premir e libertar o botão 'Select' na parte de cima do rádio quando for exibida a estação que pretende ouvir. Em alternativa, esperar alguns segundos e o rádio sintonizará automaticamente a estação exibida.

Procurar estações DAB

Com rádio DAB, estações e serviços adicionais ficam regularmente disponíveis, por isso é boa ideia realizar uma procura de vez em quando para se certificar de que tem guardada a lista de estações mais atualizada na memória do rádio.

Se tiver deslocado o rádio para outro local, por ex. se for de férias, então é também boa ideia realizar uma procura.

1. Se não estiver já em modo DAB, premir e libertar o botão 'DAB/FM' na parte de cima do rádio para ir para o modo DAB.
2. Premir e libertar o botão 'Scan' na parte de cima do rádio para realizar uma procura. 'A procurar', será exibido e uma barra de progresso mostrará o progresso da procura e o número de estações encontradas durante a procura também será exibido.

Nota: Consultar 'Alterar estações DAB' na página 6 para como alterar estações DAB depois de uma procura.

Sintonização manual

Ao usar a função de sintonização manual pode selecionar uma frequência de canal de rádio digital específica e depois ajustar manualmente a antena, ou a localização do rádio, para obter o sinal mais forte possível para esse canal na sua localização.

1. Premir e manter premido o botão 'Info/Menu' na parte de cima do rádio até ser exibido '<Procura completa>'.
2. Usar os botões 'Station +' e '- Station' para se deslocar para <Sintonização manual>. Premir e libertar o botão 'Select'.
3. Usar os botões 'Station +' e '- Station' para se deslocar pelas frequências de rádio digital. Parar quando a frequência que gostaria de ouvir for exibida. Premir e libertar o botão 'Select'.

Aparecerá um vazio na segunda linha do visor para indicar a intensidade de sinal mínima para audição aceitável. Após alguns segundos, a linha de retângulos sólidos irá indicar a força do sinal atual que está a receber. Quanto mais forte for o sinal, mais estará para a direita a linha de retângulos sólidos.

Nota: Pode precisar de ajustar a antena ou deslocar o rádio para obter o sinal o mais forte possível.

4. Premir e manter premido o botão 'Info/Menu' e depois libertar para recuar através do menu para o visor da estação.

Apagar estações DAB

Pode remover as estações DAB na lista de estações que não possam ser recebidas na sua zona. Estas são listadas com um prefixo '?'.
1. Premir e manter premido o botão 'Info/Menu' na parte de cima do rádio até ser exibido '<Procura completa>'.
2. Usar os botões 'Station +' e '- Station' para deslocar para <Apagar>. Premir e libertar o botão 'Select'.
3. É exibido 'Apagar <Não> Sim'. Usar os botões 'Station +' e '- Station' para deslocar para 'Sim'. Premir e libertar o botão 'Select' para confirmar e apagar a lista da estação. As estações com um prefixo '?' já não serão exibidas.
4. Premir e manter premido o botão 'Info/Menu' para voltar ao visor da estação.

Guardar uma estação DAB predefinida

O seu rádio pode guardar até 9 estações DAB nas suas memórias predefinidas para acesso imediato às suas estações favoritas.

Nota: Quando guardar estações de rádio DAB predefinidas, estas não substituem as suas estações FM predefinidas.

1. Sintonizar o rádio na estação que pretende predefinir (consultar alterar estações DAB na página 6).
2. Premir e manter premido o botão 'Preset' na parte de cima do rádio. É exibido 'Memória predefinida 1 (Vazia)' se nenhuma estação anterior tiver sido guardada.
3. Usar os botões 'Station +' e '- Station' para deslocar para a posição predefinida em que gostaria de guardar a estação de rádio (1-9).
4. Premir e libertar o botão 'Select'. O visor confirmará 'Predefinida X guardada', onde 'X' é o número da predefinida (1-9).

Nota: Se já houver uma estação DAB existente guardada numa predefinida, será substituída quando guardar a nova estação.

Sintonizar uma estação DAB predefinida

Em modo DAB:

1. Premir e manter premido o botão 'Preset' na parte de cima do rádio. É exibido 'Memória predefinida 1' e o nome da frequência da estação lá guardada, ou 'Memória predefinida X (Vazia)' se nenhuma estação anterior tiver sido guardada.
2. Usar os botões 'Station +' e '- Station' para deslocar para a posição predefinida de que gostaria.
3. Premir e libertar o botão 'Select'. O rádio sintonizará a estação e começará a reproduzir.

Nota: Se nenhuma estação DAB tiver sido guardada na predefinida, será exibido 'Predefinida vazia' e o rádio voltará para a estação de rádio selecionada anteriormente.

Guardar a sua estação DAB 'Favorita'

O rádio pode guardar 1 estação DAB no botão 'Favourite' para acesso rápido de um toque.

1. Sintonizar o rádio na estação que pretende guardar (consultar alterar estações DAB na página 6).
2. Premir e manter premido o botão 'Favourite' na parte de cima do rádio. É exibido 'Predefinida 10 guardada'.

Sintonizar a sua estação DAB 'Favorita'

Em modo DAB:

1. Premir e libertar o botão 'Favourite' na parte de cima do rádio. O rádio sintonizará a estação guardada e começará a reproduzir.

Nota: Se nenhuma estação DAB tiver sido guardada no botão 'Favourite', será exibido 'Predefinida vazia' e o rádio voltará para a estação de rádio selecionada anteriormente.

Usar o seu rádio FM

Modo FM

Premir e libertar o botão 'DAB/FM' na parte de cima do seu rádio até ser exibido 'FM'.

Quando o rádio estiver em modo FM pode receber Sistema de Dados de Rádio ou informação 'RDS' se esta estiver a ser transmitida pela emissora. A informação RDS, muitas vezes, incluirá o nome da estação, detalhe sobre o programa e a hora atual.

Se estiver a ouvir uma estação FM quando desligar o rádio, então esta estação será automaticamente selecionada quando voltar a ligar o rádio.

Antena telescópica

Deve assegurar que a antena na parte de cima do rádio está totalmente esticada antes de tentar sintonizar uma estação FM. Isto assegurará que a intensidade de sinal máxima está disponível quando o rádio começar a procurar. Ao esticar a antena também assegura a melhor qualidade som possível.

Sintonizar uma estação FM

1. Premir e libertar o botão 'Scan' na parte de cima do rádio para procurar até à banda da frequência. Premir e manter premido o botão 'Scan' para procurar para baixo a banda de frequência.
O rádio procurará a próxima estação disponível e depois para nessa estação.
 2. Usar os botões 'Station +' e '- Station' para a sintonia fina de cada frequência.
Será exibida a informação RDS para cada estação, se disponível.
- Nota:** Se a receção ainda for fraca ajustar a posição da antena ou tentar deslocar o rádio para outro local.

Guardar uma estação FM predefinida

O seu rádio pode guardar até 9 estações FM nas suas memórias predefinidas para acesso imediato às suas estações favoritas.

Nota: Quando guardar estações de rádio FM predefinidas, estas não substituem as suas estações DAB predefinidas.

1. Sintonizar o rádio na estação que pretende predefinir (consultar Sintonizar uma estação FM nesta página).

2. Premir e manter premido o botão 'Preset' na parte de cima do rádio. É exibido 'Memória predefinida I (Vazia)' se nenhuma estação anterior tiver sido guardada.
 3. Usar os botões 'Station +' e '- Station' para deslocar para a posição predefinida em que gostaria de guardar a estação de rádio (1-9).
 4. Premir e libertar o botão 'Select'. O visor confirmará 'Predefinida X guardada', onde 'X' é o número da predefinida (1-9).
- Nota:** Se já houver uma estação FM existente guardada numa predefinida, será substituída quando guardar a nova estação.

Sintonizar uma estação FM predefinida

Em modo FM:

1. Premir e manter premido o botão 'Preset' na parte de cima do rádio. É exibido 'Memória predefinida I' e o nome da frequência da estação lá guardada, ou 'Memória predefinida X (Vazia)' se nenhuma estação anterior tiver sido guardada.
2. Usar os botões 'Station +' e '- Station' para deslocar para a posição predefinida de que gostaria.
3. Premir o botão 'Select'. O rádio sintonizará a estação e começará a reproduzir.

Nota: Se nenhuma estação FM tiver sido guardada na predefinida, será exibido 'Predefinida vazia' e o rádio voltará para a estação de rádio selecionada anteriormente.

Guardar a sua estação FM 'Favorita'

O rádio pode guardar 1 estação FM no botão 'Favourite' para acesso rápido de um toque.

1. Sintonizar o rádio na estação que pretende guardar (consultar Sintonizar uma estação FM na página 9).
2. Premir e manter premido o botão 'Favourite' na parte de cima do rádio. É exibido 'Predefinida 10 guardada'.

Sintonizar a sua estação FM 'Favorita'

Em modo FM:

1. Premir e libertar o botão 'Favourite' na parte de cima do rádio. O rádio sintonizará a estação guardada e começará a reproduzir.

Nota: Se nenhuma estação FM tiver sido guardada no botão 'Favourite', será exibido 'Predefinida vazia' e o rádio voltará para a estação de rádio selecionada anteriormente.

Informação do visor FM

Quando ouvir uma estação FM pode alterar a informação que aparece na segunda linha do visor premindo o botão 'Info/Menu' várias vezes para seleccionar a sua informação do visor preferida. Há vários tipos diferentes de informação que são enviadas pela emissora.

Radiotexto (RT)

Esta é uma informação de texto rolante fornecida pela emissora. A informação pode ser o nome de um artista ou título da canção, nome do DJ, detalhes de contacto para a estação de rádio, etc.

Tipo de programa (PTY)

Tal como 'Rock', 'Popular', 'Debate' ou 'Notícias'

Nome da estação

Tal como BBC R4

Modo de áudio

O rádio alternará automaticamente entre Estéreo e Mono, dependendo da qualidade do sinal recebido mas pode substituir esta função e manualmente alternar entre 'Estéreo' e 'Mono'.

I. Quando for exibido 'Estéreo' ou 'Mono', premir e libertar o botão "Select" e alternar entre cada modo.

Hora e Data

Fornecido pela emissora.

I. Premir e libertar repetidamente o botão 'Info/Menu' na parte de cima do rádio para navegar pelas diferentes opções de informação.

Definições do sistema

O rádio deve estar ligado (não em modo Em espera) quando altera as definições do sistema.

Temporizador

Pode definir o rádio para desligar automaticamente usando o temporizador de silêncio. Pode escolher entre 15, 30, 45, 60 e 90 minutos ou Desligado.

1. Premir e manter premido o botão 'Info/Menu' na parte de cima do rádio.
2. Usar os botões 'Station +' e '- Station' para deslocar para <Sistema>. Premir e libertar o botão 'Select'.
3. É exibido <Suspensão>. Premir e libertar de novo o botão 'Select'.
4. Usar os botões 'Station +' e '- Station' para exibir o tempo de silêncio que pretende. Premir e libertar 'Select' para confirmar. Aparecerá um 'S' no canto superior esquerdo do visor, em conjunto com o número de minutos em que o rádio se irá desligar automaticamente.

Nota: Para cancelar o tempo de silêncio, seguir os passos acima e no passo 4., usar os botões 'Station +' ou '- Station' para exibir 'Suspensão desligada'. Premir e libertar 'Select' para confirmar.

Definir manualmente a data e a hora

1. Premir e manter premido o botão 'Info/Menu' na parte de cima do rádio.
2. Usar os botões 'Station +' e '- Station' para deslocar para <Sistema>. Premir e libertar o botão 'Select'.
3. Usar os botões 'Station +' e '- Station' para deslocar para <Hora>. Premir e libertar o botão 'Select'.
4. É exibido <Definir hora/data>. Premir e libertar de novo o botão 'Select'.
5. É exibido 'Definir hora' e os dígitos das horas piscarão. Usar os botões 'Station +' e '- Station' para exibir a hora correta em relógio de 24 horas. Premir e libertar o botão 'Select'.
6. Os minutos piscarão. Usar os botões 'Station +' e '- Station' para exibir os minutos corretos. Premir e libertar o botão 'Select'.
7. É exibido 'Definir data' e o 'Dia' piscará. Usar os botões 'Station +' e '- Station' para exibir o dia. Premir e libertar o botão 'Select'.

8. O 'Mês' piscará. Usar os botões 'Station +' e '- Station' para exibir o mês. Premir e libertar o botão 'Select'.
9. O 'Ano' piscará. Usar os botões 'Station +' e '- Station' para exibir o ano. Premir e libertar o botão 'Select'. É exibido 'Hora guardada' e depois volta para <Definir hora/data>.
10. Agora pode usar os botões 'Station +' e '- Station' para se deslocar pelas outras opções disponíveis. Premir o botão 'Select' para selecionar e confirmar como necessário.

Pode alterar as definições para:

- Visor do relógio 12/24 horas
- Formato da data, DD-MM-AAAA ou MM-DD-AAAA
- para atualizar a hora automático a partir do sinal DAB, sinal FM, sinal DAB ou FM ou não atualizar.

11. Premir e manter premido o botão 'Info/Menu' para voltar ao visor da estação.

Retroiluminação do visor

Pode ajustar o brilho da retroiluminação do visor para os modos 'Em espera' e 'Normal' do rádio.

1. Premir e manter premido o botão 'Info/Menu' na parte de cima do rádio.
2. Usar os botões 'Station +' e '- Station' para deslocar para <Sistema>. Premir e libertar o botão 'Select'.
3. Agora pode usar os botões 'Station +' ou '- Station', em conjunto com o botão 'Select' para escolher alterar o brilho da retroiluminação do visor para os modos 'Em espera' e 'Normal' do rádio.

Nota: Será exibido um '*' junto à definição atual.

4. Quando se deslocar pelas opções disponíveis, deve premir e libertar o botão 'Select' para confirmar.

Idioma do visor

Pode alterar o idioma do visor do rádio, há 5 opções disponíveis: Inglês, Francês, Alemão, Norueguês e Holandês.

1. Premir e manter premido o botão 'Info/Menu' na parte de cima do rádio.
2. Usar os botões 'Station +' e '- Station' para deslocar para <Sistema>. Premir e libertar o botão 'Select'.
3. Usar os botões 'Station +' e '- Station' para deslocar para <Idioma>. Premir e libertar o botão 'Select'.

4. Usar os botões 'Station +' e '- Station' para deslocar para o idioma do visor de que gostaria. Premir e libertar o botão 'Select'.

Nota: Assim que selecionar um idioma do visor diferente, toda a informação do visor estará neste novo idioma.

5. Premir e manter premido o botão 'Info/Menu' para voltar ao visor da estação.

Versão do software

1. Premir e manter premido o botão 'Info/Menu' na parte de cima do rádio.
2. Usar os botões 'Station +' e '- Station' para deslocar para <Sistema>. Premir e libertar o botão 'Select'.
3. Usar os botões 'Station +' e '- Station' para deslocar para <Versão SW>. Premir e libertar o botão 'Select'.
4. A versão de software será exibida e pode querer tomar nota da mesma aqui:
5. Premir e manter premido o botão 'Info/Menu' para voltar ao visor da estação.

Reposição de fábrica

Pode reinicializar o rádio e restaurar todas as definições de fábrica originais

Nota: Se reinicializar o rádio todas as suas estações DAB e FM predefinidas serão apagadas.

1. Premir e manter premido o botão 'Info/Menu' na parte de cima do rádio.
2. Usar os botões 'Station +' e '- Station' para deslocar para <Sistema>. Premir e libertar o botão 'Select'.
3. Usar os botões 'Station +' e '- Station' para deslocar para <Reposição de fábrica>. Premir e libertar o botão 'Select'.
4. 'Reposição de Fábrica? <Não> Sim' será exibido. Usar os botões 'Station +' e '- Station' para deslocar para <Sim>. Premir e libertar o botão 'Select' para confirmar.
5. É exibido 'A reinicializar...'. Depois de alguns segundos o visor mudará para 'Bem-vindo ao Rádio Digital' e depois irá para Em espera.
6. Premir e manter premido o botão '⏻' na parte de cima do rádio e o rádio ligará e procurará estações DAB. Lembrar de esticar a antena telescópica.

DENVER[®]

www.denver-electronics.com



Equipamento eléctrico e electrónico contém materiais, componentes e substâncias que podem ser perigosas para a sua saúde e para o ambiente, se o material usado (equipamentos eléctricos e electrónicos) não for processado correctamente.

Equipamento eléctrico e electrónico está marcado com um caixote do lixo com uma cruz por cima, mostrado acima. Este símbolo significa que o equipamento eléctrico e electrónico não deve ser eliminado em conjunto com outros resíduos domésticos, mas deve ser eliminado separadamente.

Todas as cidades têm pontos de recolha instalados, nos quais o equipamento eléctrico e electrónico pode tanto ser submetido sem custos a estações de reciclagem e outros locais de recolha, ou ser recolhido na própria residência. O departamento técnico da sua cidade disponibiliza informações adicionais relativas a este assunto.

Importador:
DENVER ELECTRONICS A/S
Omega 5A. Soefthen
DK-8382 Hinnerup
Dinamarca
www.facebook.com/denverelectronics